

Martin Terry 2014. *El consumo y la falta de producción: Un machete de doble filo en la conservación del peyote*. Presentation to the II Congreso Internacional de Medicina Tradicional y Salud Pública: Plantas Sagradas, Cultura y Derechos Humanos, 3-5 April, 2014, Toluca, México.

Resumen

Lophophora williamsii (peyote), una cactacea del Desierto Chihuahuense, se utiliza para propósitos medicinales y ceremoniales en culturas indígenas de México y los Estados Unidos. La planta está actualmente considerada “Vulnerable” en términos de su estado de conservación, debido en gran parte a la sobreexplotación de las poblaciones silvestres durante las últimas décadas, y al hecho de que las poblaciones silvestres constituyen la única fuente de peyote para tantos usos por tantos grupos de consumidores. El peyote, siendo una cactacea binacional, está sujeto a leyes y reglamentos distintos en los dos países. Hasta ahora, el foco de esos instrumentos legales ha sido el consumo del peyote — o para prohibirlo o para crear excepciones a la prohibición para no interferir con las costumbres tradicionales de las culturas indígenas que usan el peyote. Pero prácticamente no ha habido preocupación gubernamental por la ausencia de producción del peyote para sustentar el consumo autorizado. Aquí se presenta un breve resumen de las técnicas ya disponibles para la producción de peyote. También se presenta la lógica de tomar acción oficial — en los dos países — para promulgar los reglamentos apropiados para permitir la aplicación de tales técnicas a la producción de peyote. El objetivo eventual es que se produzca suficiente peyote por cultivación reglamentada para abastecer el consumo legal. Asimismo se hará posible la recuperación de las poblaciones silvestres diezmadas de peyote, y también el restablecimiento de poblaciones extintas.

Abstract

Lophophora williamsii (peyote), a cactus of the Chihuahuan Desert, is utilized for medicinal and ceremonial purposes in indigenous cultures of Mexico and the United States. The plant is currently considered “Vulnerable” in terms of its conservation status, due in large part to the overharvesting of wild populations for the last several decades, plus the fact that the wild populations constitute the only source of peyote for all the uses by all the groups of consumers. Peyote, being a binational cactus, is subject to the different laws and regulations of the two countries. Up until now, the focus of those legal instruments has been the consumption of peyote — either to prohibit it or to create exceptions to the prohibition in order not to interfere with the traditional customs of the indigenous cultures that use peyote. But there has been practically no governmental concern about the absence of production of peyote to sustain the authorized consumption. Here is presented a brief summary of the techniques now available for the production of peyote. Also presented is the logic of taking official action — in both countries —

to promulgate the appropriate regulations to permit the application of such techniques to the production of peyote. The eventual objective is that enough peyote would be produced through regulated cultivation to satisfy the demands of legal consumption. That would likewise make possible the recovery of the decimated wild populations of peyote, as well as the restoration of extinct populations.